

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Harting KGaA
Marienwerder Strasse 3
32339 Espelkamp

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Steckverbinder
Connector

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 100114-6:1997-08
DIN EN 175100:1993-02
DIN EN 175101-809:2000-09
DIN EN 175300:1992-02
CECC 299001:1999
CECC 75101-801:1994
CECC 75101-804:1994
CECC 75101-807:994
CECC 75301-802:1994
HWN 120.00.01

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 205400-1431-0003 / 10620

File ref.:

Ausweis-Nr. 127244

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2000-06-30

(letzte Änderung/updated 2005-08-09)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Blatt 1

Page

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Harting KGaA, Marienwerder Strasse 3, 32339 Espelkamp

Aktenzeichen / *File ref.*
205400-1431-0003 / 10620 / WK00 / BM

letzte Änderung / *updated*
2005-08-09

Datum / *Date*
2000-06-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127244.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127244.

Steckverbinder *Connector*

Bauform <i>Structural shape</i>	B,C,M,Q,R,D,E,F,H,H3 har-bus C, har-bus R R (HE 11), FM, MH, 2F, 2B, 2C, 2Q, 2R
Rastermaß <i>Grid</i>	2,54 mm
Bauform/Herstellerbezeichnung <i>Style/Manufacturers designation</i>	har-pak
Rastermaß <i>Grid</i>	2,50 mm
Bauform/Herstellerbezeichnung <i>Style/Manufacturers designation</i>	SEK D-Sub Mini Coax
Anschlussstechniken <i>Termination styles</i>	Wickel-, Steckhülsen-, Crimp-, Lötanschluss (Hand-, Wellen- und Reflowlöten), Einpresstechnik, Schneidklemmtechnik <i>wire wrap, pins, crimp, solder</i> (<i>iron, wave and reflow soldering</i>), <i>press fit, IDC method for terminator</i>
Gütebestätigungsstufe <i>Assessment level</i>	G
Anforderungsstufe <i>Performance level</i>	1, 2, 3
Beschreibung der Technik <i>Description of technology</i>	Elektroniksteckverbinder <i>Electronic Connectors</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Harting KGaA, Marienwerder Strasse 3, 32339 Espelkamp

Aktenzeichen / *File ref.*
205400-1431-0003 / 10620 / WK00 / BM

letzte Änderung / *updated*
2005-08-09

Datum / *Date*
2000-06-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127244.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127244.

Leitstelle
Control site

HARTING KGaA
Marienwerderstrasse 3
D-32339 Espelkamp

Erklärung zur
Technikanerkennung (TADD)
*Technology Approval
Declaration Document*

TADD Industriesteckverbinder
und Elektroniksteckverbinder
*TADD Electronic Connectors
and Industrial Connectors*

Standorte der Herstellprozesse
*Sites of the manufacturing
processes*

Harting Electronics GmbH & Co. KG
Marienwerderstrasse 3
D-32339 Espelkamp

HARTING AG
Leugenestrasse 10
CH-2504 Biel

Herstellungsprozesse

Steckverbinderentwicklung
Stanz-/Biegetechnik
Kunststoffspritztechnik
Oberflächenveredelung
Montage
Prüfung
Verpackung und Versand
*Connector design
Stamping/Forming
Moulding
Plating
Assembly
Test and Release
Packing and shipping*

Manufacturing processes

Hinweis

Mit diesem Ausweis sind zugleich die Massnahmen zur Aufrechterhaltung der Technikanerkennung nach DIN EN 100114-6:1997, Abs. 7.9 verbunden.

Notice

With this licence the maintenance of the Technology Approval according to DIN EN 100114-6:1997, sect. 7.9, is required.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
127244 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Harting KGaA, Marienwerder Strasse 3, 32339 Espelkamp

Aktenzeichen / *File ref.*

205400-1431-0003 / 10620 / WK00 / BM

letzte Änderung / *updated*

2005-08-09

Datum / *Date*

2000-06-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127244.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127244.

Weitere Einzelheit(en)
Further detail(s)

Anlage Nr. 1
Enclosure No. 1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Supervising Inspectorate
Supervising Inspectorate

